

LED-Outdoor-Girlande Outdoor LED Garland Venkovní girlanda s LED Girlanda zewnętrzna LED Exteriérová girlanda s LED LED-es kültéri füzér LED dış mekan süs heveni

- de Produktinformation
- en Product information
- cs Informace o výrobku
- pl Informacja o produkcie
- sk Informácia o výrobku
- hu Termékismertető
- tr Ürün bilgisi



Sicherheitshinweise



Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

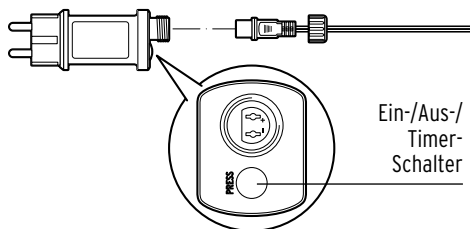
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IP44. Dies bedeutet, dass der Artikel geschützt ist gegen Berührungen mit einem Werkzeug oder einem Draht sowie gegen Fremdkörper mit einem Durchmesser größer als 1 mm und vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen und Fließwasser. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden. Dies würde zum sofortigen Kurzschluss führen und es bestünde die Gefahr eines Stromschlags.
- Schließen Sie den Artikel nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des Netzadapters übereinstimmt. Die LEDs sind nicht dimmbar. Schließen Sie den Artikel daher nicht an eine dimmbare Steckdose an.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Schließen Sie immer zuerst das Anschlusskabel an den Netzadapter an, bevor Sie den Netzadapter in die Steckdose stecken. Ziehen Sie immer zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie das Anschlusskabel vom Netzadapter trennen.

- Der Artikel darf nicht mit anderen Lichterketten o.Ä. elektrisch verbunden werden.
- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, ...
... wenn während des Betriebes Störungen auftreten,
... bei Gewitter,
... bevor Sie den Artikel reinigen.
Ziehen Sie dabei immer am Netzadapter, nicht am Anschlusskabel.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, damit Sie im Bedarfsfall den Netzadapter schnell ziehen können.
- Der Artikel darf nur mit dem beiliegenden Netzadapter in Betrieb genommen werden.
- Das Anschlusskabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie das Anschlusskabel fern von heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Nehmen Sie den Artikel nicht in Betrieb, wenn sichtbare Schäden am Artikel, am Anschlusskabel oder am Netzadapter vorhanden sind.
Bei Schäden am Anschlusskabel entsorgen Sie den Artikel entsprechend den geltenden Bestimmungen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Auch das Anschlusskabel darf nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen am Artikel nur von einer Fachwerkstatt durchführen.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird. Das Kabel ist für ein Vergraben im Erdreich nicht geeignet/zugelassen.
- Platzieren Sie das Anschlusskabel nicht in Kühlen oder Vertiefungen, an denen sich Pfützen bilden können.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht getauscht werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Der Artikel ist für den Außenbereich bis ca. -10 °C geeignet. Bewahren Sie ihn bei noch

kälteren Temperaturen im Haus auf - er kann sonst beschädigt werden.

- Starkem Wind, Sturm o.Ä. ist der Artikel nicht gewachsen! Nehmen Sie die Girlande rechtzeitig ab, wenn starker Wind oder Sturm droht.
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein und decken Sie ihn im Betrieb nicht ab.
- Entrollen Sie Anschlusskabel und Ranken vollständig.

Anschließen / ein-/ausschalten / Timerfunktion



1. Stecken Sie den Stecker des Anschlusskabels in die Buchse am Netzadapter und drehen Sie die Schutzkappe fest auf.
2. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.
3. Drücken Sie den Ein-/Aus-/Timer-Schalter am Netzadapter ...
... **1x**, um den Artikel dauerhaft einzuschalten.
... **2x**, um den Artikel mit Timerfunktion einzuschalten.
Die grüne LED im Schalter leuchtet.
... **3x**, um den Artikel auszuschalten.

Wenn der Artikel nach dem Anschließen an die Steckdose bereits leuchtet, ändert sich die Reihenfolge entsprechend: 1x drücken = Timerfunktion einschalten, 2x drücken = ausschalten und so weiter.

Timerfunktion

Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet: eingeschaltet: 6 Stunden
ausgeschaltet: 18 Stunden
eingeschaltet: 6 Stunden usw.

Reinigen

1. Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
2. Wischen Sie alle Teile mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab. Feuchten Sie das Tuch ggf. leicht an.

Technische Daten

Artikelnummer: 620 193

Netzadapter

Eingang: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Ausgang: 24 V  250 mA, 6 VA

Schutzklasse: II 

Schutzart: IP44

Umgebungs-

temperatur: -10 bis +40°C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,

22297 Hamburg, Germany,

www.tchibo.de

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Elektrogeräte enthalten sowohl wertvolle Ressourcen als auch gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit schaden.

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

en



Safety warnings

Please read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions in order to avoid accidental injury or damage.

Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

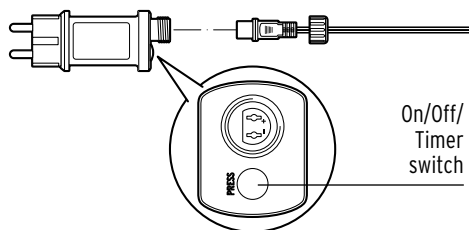
The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting whole rooms. The product is designed for both indoor and outdoor use. It is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Keep packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!
- Children are not aware of the risks involved in handling electrical devices incorrectly. Therefore, never allow children to use electrical devices unsupervised.
- The product is suitable for outdoor use and complies with protection type IP44. This means that the product is protected against contact with tools or wires, as well as against foreign bodies with a diameter larger than 1 mm, and splashes of water, such as rain. However, protect the product from heavy rain and streams of water. Never use the product under water. This will cause an immediate short circuit and poses the risk of an electric shock.
- Only connect the product to a properly installed wall socket with a mains voltage that complies with the technical specifications of the mains adapter. The LEDs cannot be dimmed. Never connect the product to dimmable wall sockets.
- Do not use an extension lead.
- Always connect the connection cable to the mains adapter before you plug the mains adapter into the wall socket. Always unplug the mains adapter from the wall socket before disconnecting the connection cable from the mains adapter.

- The product must not be electrically connected to other fairy lights or anything similar.
- Disconnect the mains adapter from the wall socket ...
 - ... if malfunctions occur during use,
 - ... during thunderstorms, and
 - ... before cleaning the product.
 To unplug, always pull on the mains adapter, not on the connection cable.
- Ensure that the wall socket used is easily accessible so that you can quickly disconnect the mains adapter whenever necessary.
- The product must be used only with the mains adapter provided.
- The connection cable must not be kinked or squeezed. Keep the connection cable away from hot surfaces and sharp edges.
- Do not use the product if the product itself, the connection cable or the mains adapter show any visible signs of damage. If the connection cable is damaged, dispose of the product in accordance with the applicable local guidelines.
- Do not make any modifications to the product. Do not attempt to replace the connection cable yourself. Only have repairs to the product carried out by a specialist workshop.
- Route the connection cable in such a way that it is not a tripping hazard. The cable is not suitable or certified for underground installation.
- Do not position the connection cable in hollows or depressions where puddles might form.
- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- The product is suitable for outdoor use from a minimum temperature of approx. -10 °C. Bring it indoors at colder temperatures to prevent it from getting damaged.
- The product is not able to withstand strong winds, storms and similar weather conditions! Take down the garland in good time if strong winds or storms are forecast.

- Do not switch the product on while it is still in its packaging and do not cover it when it is use.
- Fully uncoil the connection cable and tendrils.

Connecting the lights / switching on and off / timer function



1. Insert the plug on the connection cable into the socket on the mains adapter and firmly screw on the protective cap.
2. Insert the mains adapter into a wall socket.
3. Press the On/Off/Timer switch on the mains adapter ...
 - ... **1x** to switch the product on continuously.
 - ... **2x** to switch the product on with the timer function.
The green LED in the switch lights up.
 - ... **3x** to switch the product off.

If the product is already lit up upon being connected to the wall socket, the order will change as follows: press 1x = switch on timer function, press 2x = switch off, and so on.

Timer function

The LEDs are switched on and off as follows:
 on: 6 hours
 off: 18 hours
 on: 6 hours, and so on.

Cleaning

1. Remove the mains adapter from the wall socket.
2. Wipe off all parts with a soft, lint-free cloth. If necessary, dampen the cloth slightly.

Technical specifications

Product number: 620 193

Mains adapter

Input: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Output: 24 V $\equiv$ 250 mA, 6 VA

Protection class: II 

IP code: IP44

Ambient

temperature: -10 to +40 °C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Disposal



Devices marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, can cause harm to health and the environment.

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

cs



Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

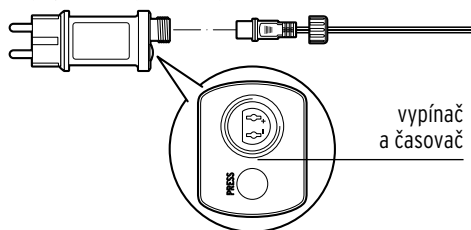
Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Výrobek je koncipován k používání ve venkovních a vnitřních prostorách. Výrobek

je koncipován pro soukromé použití a není vhodný ke komerčním účelům.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné manipulaci s elektrickými přístroji. Proto děti nikdy nenechávejte při používání elektrických přístrojů bez dozoru.
- Tento výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorách a odpovídá stupni krytí IP44. To znamená, že je chráněn proti vniknutí nástrojů, drátem nebo cizím tělesem o průměru větším než 1 mm a proti stříkající vodě, jako např. dešti. Chraňte jej však před silným deštěm a tekoucí vodou. Výrobek se v žádném případě nesmí používat pod vodou. To by vedlo k okamžitému zkratu a hrozilo by nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Výrobek připojujte pouze do zásuvky instalované podle předpisů, jejíž síťové napětí odpovídá „Technickým parametrům“. LED nelze stmívat. Výrobek proto nepřipojujte k zásuvkám se stmívačem.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Nejdřív vždy připojte připojovací kabel k síťovému adaptéru a až potom zasuněte síťový adaptér do zásuvky. Než vytáhnete připojovací kabel ze síťového adaptéru, vždy nejdřív vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Výrobek se nesmí elektricky propojovat s jinými světelnými řetězy ani podobnými výrobky.
- Síťový adaptér vytáhněte ze zásuvky, ...
... pokud během provozu dojde k poruše,
... za bouřky
... a než začnete výrobek čistit.
Přitom tahejte vždy za síťový adaptér, nikoli za připojovací kabel.
- Zásuvka musí být dobře přístupná, abyste z ní v případě potřeby mohli zástrčku rychle vytáhnout.
- Výrobek se smí používat pouze se síťovým adaptérem, který je součástí balení.

- Připojovací kabel nesmí být zalomený ani přiskřípnutý. Připojovací kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a ostrých hran.
- Výrobek neuvádějte do provozu, pokud jsou na výrobku samotném, na připojovacím kabelu nebo na síťovém adaptéru viditelná poškození. Při škodách na připojovacím kabelu výrobek zlikvidujte podle platných předpisů.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Ani výměnu připojovacího kabelu nesmíte provádět Vy sami. Případné opravy výrobku nechávejte provádět pouze v odborných servisech.
- Připojovací kabel položte tak, aby o něj nemohl nikdo zakopnout. Kabel není vhodný k zahrabání do země a tento způsob instalace není přípustný.
- Připojovací kabel neumísťujte do důlků nebo prohlubní, ve kterých se může držet voda.
- Vestavěné LED není možné vyměnit, ani se nesmí vyměňovat.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Výrobek je vhodný pro venkovní prostory s teplotou přibližně do -10 °C. Za nižších teplot uchovávejte výrobek v domě, protože jinak se může poškodit.
- Výrobek neodolává silnému větru, bouři apod.! Hrozí-li silný vítr nebo bouře, girlandu sejměte.
- Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu a nezakrývejte jej, pokud je v provozu.
- Připojovací kabel a úponky girlandy dokonale rozviňte.

Připojení / zapnutí/vypnutí / funkce časovače



1. Zasuňte zástrčku připojovacího kabelu do zdířky na síťovém adaptéru a pevně zašroubujte ochrannou krytku.
2. Síťový adaptér zasuňte do zásuvky.
3. Stiskněte vypínač na síťovém adaptéru ...
 - ... **1x** pro trvalé zapnutí výrobku.
 - ... **2x** pro zapnutí výrobku s funkcí časovače. Zelená LED ve vypínači svítí.
 - ... **3x** pro vypnutí výrobku.

Když výrobek po připojení do zásuvky již svítí, mění se odpovídajícím způsobem pořadí: stiskněte 1x = zapnutí funkce časovače, stiskněte 2x = vypnutí atd.

Funkce časovače

LED se rozsvěcují a zhasínají v následujícím rytmu:
 zapnuto: 6 hodin
 vypnuto: 18 hodin
 zapnuto: 6 hodin atd.

Čištění

1. Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
2. Všechny části otřete měkkým hadříkem, nepouštějícím vlákna. Příp. hadřík lehce navlhčete.

Technické parametry

Číslo výrobku: 620 193

Síťový adaptér

Vstup: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Výstup: 24 V --- 250 mA, 6 VA

Třída ochrany: II

Stupeň krytí: IP44

Okolní

teplota: -10 až +40 °C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
 22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.cz

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

Likvidace



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Elektrická zařízení obsahují jak hodnotné suroviny, tak i nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí.

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.



Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt jest przeznaczony do użytku na zewnątrz (na wolnym powietrzu). Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

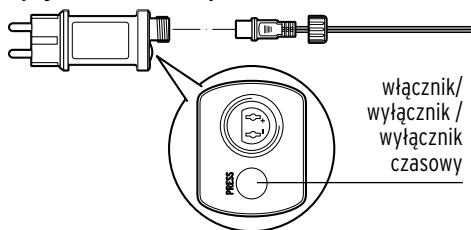
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw, wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.
- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz i odpowiada stopniowi ochrony IP44. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed dotknięciem narzędziem lub drutem oraz przed przedostawaniem się do wnętrza ciał obcych o średnicy większej niż 1 mm, a także przed bryzgami wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić go przed silnym deszczem i wodą płynącą.

W żadnym wypadku nie wolno użytkować produktu pod wodą. Doprowadziłoby to do natychmiastowego zwarcia i powstania ryzyka porażenia prądem elektrycznym.

- Produkt należy podłączyć tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego napięcie jest zgodne z danymi technicznymi zasilacza sieciowego. Diody LED nie są ściemnialne, dlatego nie należy podłączać produktu do gniazdka elektrycznego z funkcją ściemniania.
- Nie używać przedłużacza.
- Należy zawsze najpierw podłączać kabel podłączeniowy do zasilacza sieciowego, a dopiero potem zasilacz do gniazdka elektrycznego. Należy również zawsze najpierw wyciągać zasilacz sieciowy z gniazdka, a dopiero potem odłączać kabel podłączeniowy od zasilacza.
- Produkt nie może być łączony elektrycznie z innymi łańcuchami świetlnymi itp.
- Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka, ...
... jeżeli podczas użycia wystąpią usterki,
... w czasie burzy,
... przed przystąpieniem do czyszczenia produktu. Należy przy tym zawsze ciągnąć za zasilacz sieciowy, a nie za kabel podłączeniowy.
- Używane gniazdko powinno być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć zasilacz sieciowy.
- Produkt wolno użytkować wyłącznie z dołączonym zasilaczem sieciowym.
- Kabel podłączeniowy nie może być zagięty ani przygnieciony. Kabel ten należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Nie wolno używać produktu, jeśli produkt, kabel podłączeniowy lub zasilacz sieciowy wykazują widoczne uszkodzenia. Jeżeli kabel podłączeniowy jest uszkodzony, należy usunąć produkt zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Nie wolno również samodzielnie wymieniać kabla podłączeniowego. Wszelkie naprawy produktu należy przeprowadzać w zakładzie specjalistycznym.

- Kabel podłączeniowy należy ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć. Kabel ten nie jest przystosowany/dopuszczony do zakopywania w ziemi.
- Nie ustawiać produktu w dołkach lub zagłębieniach, w których mogą powstawać kałuże.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.
- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz w temperaturze minimalnej do ok. -10°C. Przy niższych temperaturach należy przechowywać go w domu. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- Produkt nie jest odporny na silny wiatr, wicher itp! Należy zdemonstrować girlandę, jeżeli nadciąga silny wiatr albo wichura.
- Nie włączać produktu umieszczonego w opakowaniu ani nie przykrywać go w czasie użycia.
- Całkowicie rozwinąć kabel podłączeniowy oraz pnąca girlandy.

Podłączanie / włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego



1. Włożyć wtyczkę kabla podłączeniowego do gniazda w zasilaczu sieciowym i mocno dokręcić osłonę zabezpieczającą.
2. Włożyć zasilacz do gniazdka elektrycznego.
3. Nacisnąć włącznik/wyłącznik / wyłącznik czasowy na zasilaczu sieciowym ...
 - ... **1x**, aby włączyć produkt na stałe.
 - ... **2x**, aby włączyć produkt z funkcją wyłącznika czasowego.
 - Zielona dioda LED w przełączniku świeci.
 - ... **3x**, aby wyłączyć produkt.

Jeżeli produkt świeci od razu po podłączeniu do gniazdka elektrycznego, podana kolejność odpowiednio się zmienia: naciśnięcie 1x = włączenie funkcji wyłącznika czasowego, naciśnięcie 2x = wyłączenie produktu itd.

Funkcja wyłącznika czasowego

Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych:
włączają się na 6 godzin
wyłączają się na 18 godzin
włączają się na 6 godzin itd.

Czyszczenie

1. Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka.
2. Wszystkie części przetrzeć miękką, niestrzępiącą się szmatką. W razie potrzeby lekko zwilżyć szmatkę w wodzie.

Dane techniczne

Numer artykułu: 620 193

Zasilacz sieciowy

Wejście: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Wyjście: 24 V $\equiv$ 250 mA, 6 VA

Klasa ochronności: II 

Stopień ochrony: IP44

Temperatura otoczenia: od -10°C do +40°C

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu.

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat bezpłatnych punktów zbiórki zużytego sprzętu udziela administracja samorządowa.

sk



Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopadnutím nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpi inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok slúži na dekoračné účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie priestorov. Výrobok je určený na použitie v interiéri aj exteriéri.

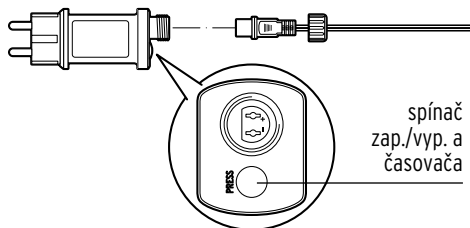
Je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Nikdy preto nedovoľte deťom používanie elektrických prístrojov bez dozoru.
- Výrobok je vhodný na použitie v exteriéri a zodpovedá triede ochrany IP44. Znamená to ochranu pred dotykom nástroja alebo drôtu ako aj cudzieho predmetu s priemerom väčším ako 1 mm a pred striekajúcou vodou, ako napr. pri daždi. Chráňte ho ale pred silným dažďom a tečúcou vodou. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte pod vodou. Spôsobili by ste okamžitý skrat a súčasne hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Výrobok zapájajte len do predpisovo nainštalovanej zásuvky, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom sieťového adaptéra. LED diódy sa nedajú stmavovať. Výrobok preto nezapájajte do zásuvky s tlmením osvetlenia.
- Nepoužívajte predlžovací kábel.

- Pred zapojením sieťového adaptéra do zásuvky zapojte najskôr prípojný kábel do sieťového adaptéra. Pred odpojením prípojného kábla od sieťového adaptéra vždy najskôr vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
- Výrobok sa nesmie elektricky spájať s inými svetelnými reťazami a podobnými výrobkami.
- Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky ...
 - ... pri poruchách počas prevádzky,
 - ... pri búrkach a
 - ... pred čistením výrobku.Pritom ťahajte vždy za sieťový adaptér, nie za prípojný kábel.
- Dbajte na to, aby bola zásuvka dobre prístupná, aby ste v prípade potreby z nej mohli rýchlo vytiahnuť sieťový adaptér.
- Výrobok používajte len s priloženým sieťovým adaptérom.
- Prípojný kábel sa nesmie prelamovať ani stláčať. Zabráňte kontaktu prípojného kábla s horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Neuvoľňujte výrobok do prevádzky pri viditeľných poškodeniach na samotnom výrobku, na prípojnom kábli alebo na sieťovom adaptéri. Pri poškodení prípojného kábla výrobok zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Nevykonávajte na výrobku žiadne zmeny. Ani prípojný kábel nesmieste sami vymieňať. Opravy výrobku zverte len špecializovanej opravovni.
- Prípojný kábel umiestnite tak, aby ste sa oň nepotkávali. Kábel nie je vhodný/schválený na uloženie do zeme.
- Neumiestňujte výrobok do jám a priehlbín, v ktorých sa môžu vytvárať mláky.
- Zabudované LED diódy sa nedajú a nesmú vymieňať.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Výrobok je vhodný do exteriéru do teplôt cca -10 °C. Pri ešte nižších teplotách ho premiestnite do interiéru - inak sa môže poškodiť.

- Výrobok nie je odolný proti silnému vetru, búrke a pod.! Pri hrozbe silného vetra alebo búrky zaistíte včasnú demontáž girlandy.
- Výrobok nezapínajte pred vybalením a neprikrývajte ho počas prevádzky.
- Prípojný kábel a úponky úplne rozviňte.

Pripojenie / zapnutie/vypnutie / funkcia časovača



1. Zástrčku prípojného kábla zastrčte do zdievky na sieťovom adaptéri a zaskrutkujte ochrannú krytku.
2. Sieťový adaptér zastrčte do zásuvky.
3. Stlačte spínač zap./vyp. a časovača na sieťovom adaptéri ...
 - ... **1x** na trvalé zapnutie výrobku.
 - ... **2x** na zapnutie výrobku s funkciou časovača. Zelená LED v spínači svieti.
 - ... **3x** na vypnutie výrobku.

Keď výrobok po zapojení do zástrčky už svieti, zmení sa poradie nasledovne: stlačte 1x = zapnutie funkcie časovača, stlačte 2x = vypnuté atď.

Funkcia časovača

LED sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom rytme:
 zapnuté: 6 hodín
 vypnuté: 18 hodín
 zapnuté: 6 hodín atď.

Čistenie

1. Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
2. Všetky časti výrobku poutierajte mäkkou utierkou nepúšťajúcou vlákna. Príp. utierku mierne navlhčite.

Technické údaje

Číslo výrobku: 620 193

Sieťový adaptér

Vstup: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Výstup: 24 V $\overline{\text{---}}$ 250 mA, 6 VA

Trieda ochrany: II

Druh krytia: IP44

Teplota prostredia: -10 až +40°C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
 22297 Hamburg, Germany,
 www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradujeme právo na technické a optické zmeny výrobku.

Likvidácia



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Elektrické prístroje obsahujú nielen cenné materiály ale aj nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu.

Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

hu

Biztonsági előírások



Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék csak magánháztartások dekorálására használható, helyiségek megvilágítására nem alkalmas. A termék beltéri és kültéri használatra

eggyaránt alkalmas. A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

- A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek szakszerűtlen használatából eredő veszélyeket. Ezért soha ne hagyja, hogy a gyermekek felügyelet nélkül használjanak elektromos készülékeket.

- A termék szabadban való használatra alkalmas, és megfelel az IP44 védelmi osztálynak, amely azt jelenti, hogy a termék rendelkezik szerszámmal, dróttal vagy 1 mm-nél nagyobb átmérőjű idegen testtel történő érintés, valamint spricelő víz, pl. eső elleni védelemmel. Óvja viszont nagyobb esőzéstől és folyó víztől. A terméket víz alatt üzemeltetni tilos. Ez azonnali rövidzárlatot okozna, és áramütés veszélye áll fenn.

- Csak olyan szakszerűen beszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a terméket, amelynek hálózati feszültsége megegyezik a hálózati adapter műszaki adataival. A LED-ek fényereje nem szabályozható, ezért ne csatlakoztassa a terméket fényerőszabályzós csatlakozóaljzathoz.

- Ne használjon hosszabbító kábelt.

- Először mindig a csatlakozókábelt csatlakoztassa a hálózati adapterhez, csak ezután dugja be a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatba. Először mindig a hálózati adaptert húzza ki a csatlakozóaljzataból, csak ezután válassza le a csatlakozókábelt a hálózati adapterről.

- A terméket más égősorral vagy hasonlókkal elektromosan összekötni tilos.

- Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzataból, ...

... ha használat közben üzemzavar lép fel,

... vihar esetén,

... mielőtt megtisztítja a terméket.

Mindig a hálózati adaptert húzza, ne a csatlakozókábelt.

- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóaljzathoz könnyen hozzáférhető legyen, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati adaptert.

- A terméket csak a mellékelt hálózati adapterrel szabad üzembe helyezni.

- A csatlakozókábelt nem szabad megtörni vagy összenyomni. A csatlakozókábelt tartsa távol forró felületektől és éles szélektől.

- Ne használja a terméket, ha azon, a csatlakozókábelen vagy a hálózati adapteren sérülés látható. A csatlakozókábel meghibásodása esetén a terméket a hatályos szabályozás szerint helyezze el a hulladékgyűjtőben.

- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A csatlakozókábelt is csak szakember cserélheti ki. A szükséges javításokat bízza szakszervizre.

- Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy senki ne botorhasson meg benne. A kábel földben való elásása tilos/nem engedélyezett.

- Ne helyezze a csatlakozókábelt olyan mélyedésekbe, ahol víz gyűlhet össze.

- A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.

- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.

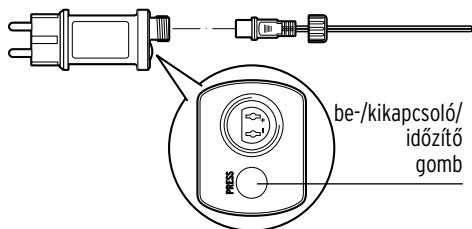
- A termék kültéren kb. -10 °C-ig használható. Ennél alacsonyabb hőmérséklet esetén tárolja házon belül, mivel ellenkező esetben megromolódhat.

- Erős szélnek, viharoknak és hasonlóknak a termék nem tud ellenállni! Időben szerelje le a terméket, ha erős szél vagy vihar várható.

- A terméket a csomagolásában ne kapcsolja be, és működés közben ne takarja le.

- Teljesen csavarja le a csatlakozókábelt és a drótot.

Csatlakoztatás / be-/kikapcsolás / időzítő funkció



1. Dugja be a csatlakozókábel dugóját a hálózati adapteren lévő aljzatba, és szorosan csavarja rá a védőkupakot.
2. Dugja be a hálózati adaptert egy csatlakozó-aljzatba.
3. Nyomja meg a be-/kikapcsoló/ időzítő gombot a hálózati adapteren ...
... **1-szer**, a termék folyamatos üzemmódba kapcsolásához.
... **2-szer**, a termék bekapcsolásához az időzítő funkcióval.
A gombban található zöld LED világít.
... **3-szor**, a termék kikapcsolásához.

Ha a termék a hálózatra való csatlakoztatáskor már világít, akkor a sorrend a következők szerint változik: 1 megnyomás = időzítő funkció bekapcsolása, 2 megnyomás = kikapcsolás stb.

Időzítő funkció

A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki: bekapcsolnak: 6 órára
kikapcsolnak: 18 órára
bekapcsolnak: 6 órára stb.

Tisztítás

1. Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozó-aljzattól.
2. Törölje le az összes részt csak egy puha, nem bolyhosodó ruhával. Szükség esetén egy kissé nedvesítse be a ruhát.

Műszaki adatok

Cikkszám: 620 193

Hálózati adapter

Bemenet: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Kimenet: 24 V  250 mA, 6 VA

Érintésvédelmi

osztály: II 

Védelmi szint: IP44

Környezeti

hőmérséklet: -10 és +40 °C között

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termék-fejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!



Az elektromos készülékek értékes nyersanyagokat és veszélyes anyagokat is tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget.

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.



Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

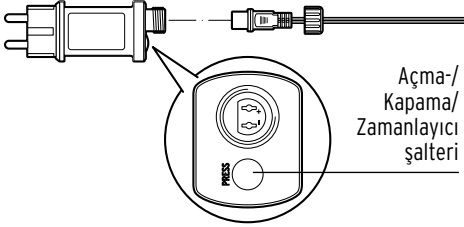
Ürün sadece ev dekorasyonu için tasarlanmıştır ve mekan aydınlatması için uygun değildir. Ürün hem iç hem de dış alanda kullanım için tasarlanmıştır. Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Çocuklar, elektrikli cihazların hatalı kullanılması sonucu oluşabilecek tehlikeleri fark edemez. Bu yüzden çocukların gözetimsiz olarak elektrikli cihazları kullanmalarına asla izin vermeyin.
- Bu ürün dış mekanda kullanım için tasarlanmıştır ve koruma türü IP44 uyarınca uygundur. Bu ürünün bir alet veya tel ile temas etmesinin yanı sıra 1 mm'den büyük çaplı yabancı cisimlere ve yağmur gibi su sıçramalarına karşı korunduğu anlamına gelir. Ancak şiddetli yağmurdan ve akan sudan koruyun. Ürün kesinlikle su altında çalıştırılmamalıdır. Bu anında bir kısa devreye sebep olabilir ve elektrik çarpması riski söz konusudur.
- Ürünü sadece bağlantısı talimatlara uygun olarak yapılmış ve elektrik adaptörün teknik bilgileri ile uyumlu bir şebeke gerilimine sahip bir prize takın. LED'ler kısılabılır özellikte değildir. Bu yüzden ürünü söndürülebilir bir elektrik prizine bağlamayın.
- Uzatma kablosu kullanmayın.
- Elektrik adaptörünü prize takmadan önce mutlaka bağlantı kablosunu elektrik adaptörüne takın. Bağlantı kablosunu elektrik adaptöründen çıkarmadan önce mutlaka elektrik adaptörünü prizden çekin.

- Ürün başka ılık zincirleri vb. ile elektrikli olarak bağlanmamalıdır.
- Elektrik adaptörünü prizden çekin, ...
... çalıştırma sırasında arızalar meydana gelirse, ... fırtınalı havalarda, ... ürünü temizlemeden önce.
Bağlantı kablosundan değil, daima elektrik adaptöründen tutarak çekin.
- Elektrik adaptörünü gerekli durumlarda hızlı çıkarabilmek için kolay ulaşabileceğiniz bir priz kullanın.
- Bu ürün sadece ambalaj dahilindeki elektrik adaptörü ile çalıştırılmalıdır.
- Bağlantı kablosu bükülmemeli veya sıkışmamalıdır. Bağlantı kablosu sıcak yüzeylerden ve keskin kenarlardan uzak tutulmalıdır.
- Üründe, bağlantı kablosunda veya elektrik adaptöründe görünür hasarlar olması durumunda ürünü çalıştırmayın.
Bağlantı kablosunda hasar olması durumunda ürünü geçerli belirlemelere uygun şekilde imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın.
Bağlantı kablosunu kendiniz değiştirmeyin.
Üründe yapılması gereken onarımları sadece yetkili bir servise yaptırın.
- Kabloyu takılmalarına neden olmayacak şekilde yerleştirin. Kablo, toprağa gömülmek için uygun/sertifikalı değildir.
- Bağlantı kablosunu su birikebilecek çukurlara veya derin yerler yerleştirmeyin.
- Takılmış olan LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.
- Ürün, yakl. -10 °C'ye kadar dış mekanlarda kullanım için uygundur. Daha soğuk havalarda bunu evde saklayın - aksi takdirde hasar görülebilir.

- Kuvvetli rüzgar, fırtına vb. olaylara karşı ürün dayanıklı değildir! Kuvvetli rüzgar veya fırtına tehlikesi olması durumunda süs hevangini zamanında yerinden sökün.
- Ürünü ambalajın içerisinde devreye almayın ve işletim sırasında üzerini örtmeyin.
- Bağlantı kablolarını ve direkleri komple açın.

Bağlama / Açma/kapama / Zamanlayıcı fonksiyonu



1. Bağlantı kablosunun soketini elektrik adaptöründeki yuvasına takın ve koruyucu kapağı sıkıca kapatın.
2. Elektrik adaptörünü bir prize takın.
3. Elektrik adaptöründeki açma-/kapama-/Zamanlayıcı şalterine basın ...
 - ... **1 defa**, ürünü sürekli çalıştırmak için.
 - ... **2 defa**, Ürünü zamanlayıcı fonksiyonu ile açmak için.
Şalterdeki LED yeşil yanar.
 - ... **3 defa**, ürünü kapatmak için.

Ürün prize takıldığı anda yanıyor sa sıra ilgili şekilde değişir: 1 defa basma= zamanlayıcı fonksiyonunu açma, 2 defa basma = kapatma ve bu şekilde devam eder.

Zamanlayıcı fonksiyonu

LED'ler aşağıdaki düzende açılır ve kapanır:

Açık durumda : 6 saat

kapalı durumda: 18 saat

açık durumda: 6 saat vs.

Temizleme

1. Elektrik adaptörünü prizden çekin.
2. Tüm parçaları yumuşak, tüy bırakmayan bir bezle silin. Gerekirse bezi biraz nemlendirin.

Teknik bilgiler

Ürün numarası: 620 193

Elektrik adaptörü

Giriş: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Çıkış: 24 V --- 250 mA, 6 VA

Koruma sınıfı: II

Koruma türü: IP44

Ortam sıcaklığı: -10 ila +40 °C

Tchibo için özel olarak üretilmiştir :

Tchibo GmbH, Überseering 18,

22297 Hamburg, Germany,

www.tchibo.com.tr

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.

İmha etme



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!

Elektrikli cihazlar hem değerli kaynakları hem de tehlikeli maddeleri içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir.

Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız.

Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi almak için bağlı olduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 620 193

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl

www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr